



MUNICIPAL
Gazette
 MUNICIPALE
 DE—OF
Montreal

Troisième année No. 27
 Third year -

6 Août 1906
 August

Les abonnements sont reçus chez
 Le Trésorier de la Ville de Montreal,
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
 être adressées au directeur de
 "LA GAZETTE MUNICIPALE"
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
 The City Treasurer of Montreal
 City Hall

All other communications should be
 addressed to the managing-editor of
 "The Municipal Gazette"
 City Hall

TELEPHONE: MAIN 4240

Paraît le lundi matin
 Published every Monday
 morning
 Abonnements \$2 par an
 Subscriptions a year
 Payables d'avance
 Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
 de la Ville de Montréal Official organ of the Corporation
 of the City of Montreal
 CANADA

ECLAIRAGE ELECTRIQUE DES RUES (*)

I. Contrat pour l'éclairage par lampes à arc.

L'an mil neuf cent un, le vingtième jour du mois de novembre,

Devant Me Victor Morin, soussigné, notaire public pour la Province de Québec, en Canada, résidant et pratiquant en la Cité de Montréal, dans ladite Province,

ONT COMPARU:

"La Cité de Montréal", corps politique et incorporé, ayant sa principale place d'affaires à l'Hôtel de Ville, dans le quartier Est de ladite Cité, ici représentée et agissant par Son Honneur le Maire de ladite Cité, Raymond Préfontaine, Ecuier, avocat et membre du Parlement, demeurant en ladite Cité de Montréal,

PARTIE AUX PRÉSENTES DE PREMIÈRE PART;

Et "La Compagnie Royale Electrique," compagnie à fonds social légalement incorporée, ayant sa principale place d'affaires en ladite Cité de Montréal, ici représentée par MM. Rodolphe Forget, son président, et Harry-H. Henshaw, son secrétaire, tous deux demeurant en ladite Cité de Montréal, et en leursdites qualités dûment autorisés à l'effet des présentes par résolution adoptée à une assemblée des Directeurs de ladite Compagnie tenue le cinq septembre dernier, dont copie certifiée restera annexée aux présentes après avoir été signée par le notaire soussigné *ne varietur*,

PARTIE AUX PRÉSENTES DE SECONDE PART.

Lesquelles parties de part et d'autre ont déclaré au notaire soussigné avoir fait le contrat suivant pour l'éclairage des rues, ruelles et parcs de la Cité de Montréal susdite, savoir:

ART. 1.—La Compagnie Royale Electrique susdite fournira toute la main-d'oeuvre, le matériel et les appareils nécessaires, et éclairera avec des lampes électriques à arc les rues publiques, chemins, avenues, les parcs et voies publiques de la Cité de Montréal, conformément aux conditions spécialement mentionnées au présent contrat, pendant la période de temps et pour le prix y stipulés, ainsi que suivant les conditions mentionnées au cahier des charges qui restera annexé aux présentes après avoir été signé par les parties et par le notaire soussigné *ne varietur*.

ART. 2.—Ce contrat est ainsi fait pour des lampes telles qu'actuellement posées et installées dans lesdites rues, ruelles et parcs de la Cité de Montréal, et comprendra en même temps toutes autres lampes pouvant de temps à autre être commandées par le Surintendant de l'Eclairage dans les limites de la Cité de Montréal.

ELECTRIC LIGHTING OF STREETS (*)

I. Contract for lighting by arc lamps.

On this twentieth day of the month of November, nineteen hundred and one,

Before Mtre Victor Morin, the undersigned notary public for the Province of Quebec, in Canada, residing and practising in the City of Montreal, in the said province,

APPEARED:

"The City of Montreal," a body politic and corporate, having its principal place of business at the City Hall, in the East ward of the said City of Montreal, herein represented and acting by His Worship the Mayor of the said City, Raymond Préfontaine, Esquire, Advocate and Member of Parliament, residing in the said City of Montreal,

PARTY HERETO OF THE FIRST PART;

And "The Royal Electric Company," a joint stock company legally incorporated, having its principal place of business in the said City of Montreal, herein represented by Messrs Rodolphe Forget, its president, and Harry H. Henshaw, its secretary, both residing in the said City of Montreal, and in their said qualities duly authorized for the purposes hereof by resolution adopted at a meeting of the Directors of the said Company held on the fifth day of September last, a certified copy whereof shall remain annexed to these presents after having been signed by the undersigned Notary *ne varietur*,

PARTY HERETO OF THE SECOND PART.

Which parties hereto have declared to the undersigned notary to have made the following contract for lighting the streets, lanes and parks of the City of Montreal aforesaid, to wit:

ART. 1.—The Royal Electric Co. aforesaid shall furnish all the necessary labor, material and appliances and shall light with electric arc lamps the public streets, roads, avenues, parks and highways in the City of Montreal, in accordance with the conditions specially mentioned in this contract, during the period of time and for the price therein stipulated, and in accordance with the conditions enumerated in the specifications which will remain attached to this contract after having been signed by the parties and the undersigned Notary *ne varietur*.

ART. 2.—This contract is thus made for lamps as now placed and located in the said streets, lanes and parks of Montreal City, and shall include, at the same time, such others that may, from time to time, be ordered by the Superintendent of Lighting within the limits of the City of Montreal.

(*) Le texte du contrat intervenu entre la Ville et la Compagnie du Gaz de Montréal, le 15 novembre 1895, pour la fourniture du gaz à la Ville et aux citoyens, a été publié dans la Gazette Municipale le 14 mars 1904, (No. 6 de la première année),

(*) The text of the contract passed between the City and the Montreal Gas Company, the 15th of November 1895, for the supply of gas to the City and to citizens, has been published in the Municipal Gazette the 14th of March 1904, (No. 6 of the first year).